التعود في رواية " الكرنك" لنجيب محفوظ

(دراسة تحليلية وصفية)

رسالة

قدمتها

مريا أولفا

طالبة بكلية الآداب والعلوم الإنسانية قسم اللغة العربية وأدبها

رقم القيد: ٥٢١٣٠٣١٣٢

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

دار السلام- بندا أتشيه

٢٠١٧م/ ١٤٣٨هـ

رسالة

مقدمة لكلية الآداب والعلوم الانسانية جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

دار السلام بندا أتشيه كمادة من المواد المقررة

للحصول على شهادة **(S. Hum)**

في اللغة العربية وأدبها

من

مريا أولفا

طالبة بكلية الآداب والعلوم الإنسانية قسم اللغة العربية وأدبها

رقم القيد: ٥٢١٣٠٣١٣٢

موافقة المشرفين

المشرف الأول	المشرف الثاني
(الدكتورندوس محمود صالح الماجستير)	(أبزري جفر الماجستير)

رسالة

تمت المناقشة لهذه الرسالة أمام اللجنة التي عيّنت للمناقشة

وقد قبلت إتماما لبعض الشروط والواجبات للحصول على شهادة (S.Hum)

في اللغة العربية وأدبها

في التاريخ : ١٩ ذو الحجة ١٤٣٨هـ / ١٢ أغسطس ٢٠١٧ م

دار السلام – بندا أتشيه

لجنة المناقشة:

الرئيس	السكرتيري
الدكتورندوس محمود صالح الماجستير	أبزري جفر الماجستير
العضو ١	العضو ٢
محمد فردوس الماجستير	رشاد الماجستير

بمعرفة عميد كلية الآداب والعلوم الانسانية الجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية

بدار السلام – بندا أتشيه

الدكتور شريف الدين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠١٠١١٩٩٧٠٣١٠٠٥

SURAT PERNYATAAN DAN VALIDASI

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama	: Maria Ulfa
NIM	: 521303132
Prodi	: Bahasa dan Sastra Arab (BSA)
Fakultas	: Adab dan Humaniora UIN Ar-Raniry, Banda Aceh

Dengan ini menyatakan dengan sesungguhnya bahwa SKRIPSI yang saya ajukan kepada prodi Bahasa dan Sastra Arab (BSA) Fakultas Adab dan Humaniora UIN Ar-Raniry, Banda Aceh dengan judul:

التعود في رواية " الكرنك " لنجيب محفوظ

(دراسة تحليلية وصفية)

adalah hasil karya saya sendiri dan bukan plagiat. Apabila dikemudian hari terbukti terdapat pelanggaran kaedah-kaedah akademik pada karya ilmiah saya, maka saya bersedia menerima sanksi-sanksi yang akan dijatuhkan karena kesalahan tersebut, sebagaimana diatur oleh peraturan Menteri Pendidikan No. 17 tahun 2010 tentang Pencegahan dan Penanggulangan Plagiat di Perguruan Tinggi, dan saya menyatakan siap dan menerima apabila gelar akademik saya dicabut dan dibatalkan.

Demikan surat pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Banda Aceh, 12 Agustus 2017
Yang membuat pernyataan,

METERAI TEMPEL
8AB55ADF977966691
6000
ENAM RIBU RUPIAH

MARIA ULFA

بسم الله الرحمن الرحيم

Alhamdulillahirabbil 'alamiin...

Aku akan mengawali goresan tinta emas ini dengan menyampaikan persembahan dan pengakuan kepada orang-orang yang telah berjasa besar terhadapku. Demi Allah, Aku tidak mungkin melupakan mereka selama-lamanya. Sesuai dengan pesan Rasulullah Shallaahu 'Alaihi Wasallam, "*Barangsiapa yang tidak berterima kasih kepada manusia, berarti tidak bersyukur kepada Allah,"* **(H.R. Ahmad dan Tirmidzi)**

Orang pertama yang harus kusebut adalah Ibunda Nasrah Hanafiah tercinta. Terima kasih telah menjadi Bunda terhebat yang siap mengorbankan segalanya untukku. Tidaklah mungkin kulupakan berkah dari do'amu selama ini hanya demi kesuksesan putri bungsumu tercinta. Panggilan telepon dan video serta pesan singkat darimu menjadi vitamin penyemangat yang sangat dahsyat bagiku dalam menghadapi segala hambatan selama proses pembelajaran ini.

Orang kedua yang luar biasa hebatnya adalah Ayahanda Samsuar M. Gade tercinta. Aku akan selalu mengenalmu sebagai Ayah yang selalu menyayangiku dengan caranya tersendiri. Ayah yang mengajarkanku tentang kehidupan yang sebenarnya, membuatku untuk selalu mencintai akhirat bukannya dunia yang fana ini. Hingga aku tidak pernah takut untuk jatuh karena Ayah akan menahanku agar dapat berdiri tegak dalam keadaan apapun dengan kedua tangannya. Terima kasih Ayah...

Terima kasih juga kepada abang Muyassar yang telah menjaga dan mengayomiku sebagai adiknya demi menggantikan peran orang tua selama di perantauan. Dan kepada kakak Ainul Mardhiah yang telah menyemangati melalui kata-kata cerewet dan sindirannya demi kemajuanku dalam menyelesaikan tulisan ini.

Terima kasih yang tak terhingga kepada dosen Penasehat Akademik yang kini menjabat sebagai Dekan FAH Ustad Syarifuddin, MA., Ph.D, pembimbing satu Ustad Drs. Mahmud Sholeh, MA, dan kepada pembimbing dua Ustad Abzari Jafar, MA yang tidak hanya sekedar membimbing, beliau juga memberikan semangat untuk jangan pernah berhenti berusaha menyelesaikan sesuatu yang telah dimulai. Dan kepada seluruh dosen se-fakultas Adab dan Humaniora, UIN Ar-Raniry, Banda Aceh.

Semoga mereka semua mendapat pahala yang setimpal dari Allah Subhanallahu Wa Ta'ala. Aminn...

Dan ucapan terima kasih yang terakhir ku tulis disini, tapi yang pertama tertulis di hati adalah kepada semua teman-teman yang bertahan dari awal kuliah hingga akhir selalu menemaniku setiap saat. Terkhusus untuk Sahabat terluar biasa Salsabila Mulyani (SMP)-tempat berkelahi, Maya Amelia (SMA)-walau dari jauh-, dan Cut Nur Hakiki (kuliah)-kawan terbaper efek golongan darahnya B, nangis bareng, ketawa bareng, curhat tentang cowok bareng, gosip untuk sendiri bareng, dan banyak hal bareng lainnya yang bakal habisin satu bab tambahan di skripsi ni. Untuk keluarga SP (kiki, kak eli, kak nanda, alpat, akmal, dan ikhsan) yang bantuin dalam hal menyegarkan pikiran setelah buntu ide mendera. Serta teman-teman lainnya Bang Yulis, Yuhamar, Bang Qazwini, Bang Jef, yang bantu dalam mentranslite skripsi ke bahasa asing. Dan seluruh teman-teman BSA leting 2013 yang telah membantuku melalui doa-doa mereka. Gomawoyo Yeorobun... ^_^

Terima kasih semuanya. Untuk ribuan tujuan yang harus dicapai, untuk jutaan impian yang akan dikejar, untuk sebuah pengharapan, agar hidup jauh lebih bermakna karena tragedi terbesar dalam hidup bukanlah kematian, tapi hidup tanpa tujuan. Tujuanku sekarang adalah menghadapi masa depan dengan lebih dewasa bersama dia yang menjadi seseorang spesial nantinya. Semoga karya dan yang membacanya ini selalu diridhai oleh Allah Subhanallahu Wa Ta'ala. Amin...

Maria Ulfa, S. Hum

كلمة الشكر

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله، نحمده ونستعينه ونستغفره ونتوب إليه ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيآت أعمالنا من يهد الله فلا مضل له ومن يضلل فلا هادي له. أشهد أن لا اله إلا الله وحده لاشريك له و أشهد أن محمدا عبده ورسوله، أما بعد.

وقد انتهت الباحثة بإذن الله وتوفيقه من كتابة هذه الرسالة الوجيزة التى تقدم بها إلى قسم اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة الرانيرى الإسلامية الحكومية كمادة من المواد الدراسية المقررة على الطلاب للحصول على شهادة "S.Hum" في علوم اللغة العربية وأدبها.

وقد اختارت الباحثة موضوعا لهذه الرسالة "التعود في رواية الكرنك لنجيب محفوظ"، موضوعا لهذه الرسالة عسى أن تكون نافعة للباحثة خاصة وللقارئين عامة.

وفي هذه الفرصة السعيدة، تقدم الباحثة الشكر لوالديها المحبوبين على تدعيمهما ودعائهما في إتمام هذه الرسالة لعل الله يجزيهما أحسان الثواب في الدنيا والآخرة، ولاتنسى أن يشكر لفضيلة المشرفين هما الدكتور محمود صالح الماجستير و أبزري جفر الماجستير، اللذان قد بذلا مساعدتهما وجهودهما في إنفق أوقاتهما في

إشراف الباحثة على إعداد هذه الرسالة إشراف جيدا كاملا. لعل الله أن يباركهما ويجزيهما جزاء حسنا.

وتقدم الباحثة الشكر لمدير الجامعة وعميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية ورئيس قسم اللغة العربية وأدبها ولجميع الأساتذة ولموظف المكتبة بكلية الآداب والعلوم الإنسانية هما ذوالفكري ووندي شهفوطرا الذان قد ساعداها بإعارة كتابتها الباحثة في إتمام هذه الرسالة.

وترجو الباحثة من القارئين نقدا بنائيا وإصلاحا نافعا لإكمال هذه الرسالة. وأخيرا عسى الله أن يجعلها نافعة للباحثة خاصة وللقارئين عامة. وتختم الباحثة بالدعاء عسى الله أن يجزي كل المساعدين في كتابة هذه الرسالة. حسبناالله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير ولاحولا ولاقوة إلا بالله العلي العظيم. والحمد لله رب العالمين.

19 ذو الحجة 1438 هـ

12 أغسطس 2017 م

مريا أولفا

محتويات البحث

كلمة الشكر..... أ

محتويات البحث ..... ج

تجريد ..... هـ

الباب الأول : مقدمة **1**

أ. خلفية البحث 1

ب. مشكلة البحث 3

ج. أغراض البحث 3

د. معاني المصطلحات 4

هـ. الدراسة السابقة..... 5

و. منهج البحث 6

الباب الثاني: ترجمة نجيب محفوظ **8**

أ. حياته ونشأته 8

ب. حياته الأدبية 10

ج. مؤلفاته 14

الباب الثالث: الإطار النظري **17**

أ. مفهوم نظرية الإجتماعية 17

ب. ترجمة *Pierre Bourdieu* 19

ج. الفلاسفة المؤثرة *Bourdieu* 21

د. نشأة النظرية التعود 23
هـ. أشكال عن نظرية التعود لـBourdieu 24
1- تعود بالشكل منظم 24
2- تعود بالشكل غير منظم 26
الباب الرابع: تحليل عن التعود في رواية " الكرنك" لنجيب محفوظ 29
أ. لمحة عامة عن رواية الكرنك..... 29
ب. أشكال التعود في الرواية الكرنك 31
1- مثال عن التعود منظم 31
2- مثال عن التعود غير منظم 34
ج. تأثير التعود في الرواية الكرنك 35
الباب الخامس: خاتمة 38
أ. النتائج 38
ب. التوصيات 39

المراجع

تجريد

إسم الطالبة	: مريا أولفا
رقم القيد	: 521303132
الكلية / القسم	: كلية الأداب والعلوم الإنسانية/اللغة العربية وأدبها
موضوع الرسالة	: التعود في رواية "الكرنك" لنجيب محفوظ
تاريخ المناقشة	: 12 أغسطس 2017
حاجم الرسالة	: 39 صفحة
المشرف الأول	: الدكتورندوس محمود صالح الماجستير
المشرف الثاني	: أبزري جفر الماجستير

كان موضوع هذه الرسالة هو التعود في رواية "الكرنك" لنجيب محفوظ. وتركز هذه الرسالة عن التعود الذي وجدت متضمنة فى هذه الرواية. وأما منهج البحث الذى تستخدمه الباحثة في هذه الرسالة فهو منهج الوصف التحليلي عند نظرية التعود *Pierre Bourdieu* حيث أنه يبحث عن الأشكال من عادة الشخصية الذى كان إستعابا قديما واستمرار ويستطيع في التغيير. وتلك تبحث الباحثة عن كيفية "التعود" أو عادة الشخصية تؤثرها بالتعود الشخصية الأخرى. ومن حصلت التى وجدت الباحثة هي الإقتباسات التى تتعلق بالأشكال التعود المتنوعة في الرواية يعنى أشكال التعود منظم وأشكال التعود غير منظم. شكل التعود منظم هو عادة التى تشكل من اوّل السيرة الحياة شخصية بغير وعي ودون إكراه في الإتباع سلوك الفرد. وشكل التعود غير منظم هو نتيجة من تأثير الآخرين على شخص بغير وعي. ومن الاحد الشخصية في هذه الرواية لها شكلان عن التعود وهي قرنفلة.

ABSTRAK

Nama	: Maria Ulfa
NIM	: 521303132
Fakultas/Jurusan	: Adab dan Humaniora / Bahasa dan Sastra Arab
Judul Skripsi	: التعود في رواية "الكرنك" لنجيب محفوظ
Tanggal Sidang	: 12 Agustus 2017
Halaman Skripsi	: 39 halaman
Pembimbing 1	: Drs. Mahmud Saleh M. Ag
Pembimbing 2	: Abzari Jafar, MA

Penelitian ini berjudul *At-Ta'awwud Fi Riwayah "Al-Karnak" Li Najib Mahfudz.* Kajian ini memfokuskan pada Habitus yang terdapat dalam novel. Adapun metode penelitian yang peneliti gunakan adalah metode analisis deskriptif dari teori Habitus dengan pendekatan Sosiologi yang dikemukakan oleh *Pierre Bourdieu*. Teori habitus membahas tentang segala bentuk kebiasaan seseorang yang terinternalisasi lama secara terus menerus dan dapat berubah-ubah. Selain itu, peneliti juga mengkaji bagaimana habitus seseorang tersebut dapat mempengaruhi habitus orang lainnya. Hasil yang diperoleh dari penelitian ini adalah berupa kutipan teks yang berkenaan dengan bentuk-bentuk habitus baik yang tersruktur dan yang distruktur. Bentuk Habitus yang terstruktur yaitu kebiasaan yang terbentuk mulai dari sejarah awal kehidupan seseorang yang tanpa disadari dan tanpa adanya paksaan maupun tuntutan dari orang lain. Sedangkan bentuk Habitus yang distruktur adalah hasil dari pengaruh orang lain yang secara tidak sadar terikut dalam perilaku individu seseorang. Salah satu tokoh dalam novel Karnak yang memiliki kedua bentuk Habitus tersebut adalah Qurunfula.

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

الأدب تتكلم عن المجتمع والمحيط والبيئة. في حقيقته الأدب هو تنعكس عليها حياة أهله وما تأثروا به من أحداث عامة وظروف خاصة.[1] فالأدب هو فن لغوي أو لغة الخيال أو كيان لغوي، جسد لغوي، أو مجموعة من الجمل وهناك من يرى أن الأدب شكل جمالي خالص.[2] فهناك أعمال أدبية تفصح عن نفسها مثل الرواية، المسرحية، الخ أصبح لها حدود متفق عليها بشكل عام.[3] تتكلم عن رواية –احد من أعمال أدبية– تحكي عن أحرف في الحياة اليومية والطبيعة أو التعود المجتمع. وكذلك تكون في رواية الكرنك وجد علاقة بالتعود هو طبيعة صاحب المقهى–قرنفلة– التى يكرم الزوائر مقهى وديا تكريرا.

كما قال الدكتور هاشم بحرى (أستاذ علم النفس بجامعة الأزهر) "أن هناك شخصيات تعانى معاناة شديدة من إدمان شخص بعينه والتعود على

---

[1] الدكتور شوقى ضيف، *الأدب العربى المعاصر في مصر*، (مكتبة الدراسات الأدبية، دار المعارف: القاهرة) 1958 م، ص. 11

[2] شكري عزيز الماضي، *في نظرية الأدب، المؤسسة لجامعية للدراسات والنشر والتوزيع*، 1983م، ص. 10

[3] *نفس المرجع*، ص. 9

وجوده في حياته لدرجة الإدمان". وعلى ذلك أعمال أدبية قادرة على جعل المرء طبيعة التعود تغيرا من تشغيل أوله بغير مباشرة.

وأما مفهوم من *Habitus* (ثم يقول بعد هذا بـ: "التعود") نفسها تقدمت لـ بيار بورديو *Pierre Bourdieu* (ثم يقول بعد هذا بـ: "بورديو"). يقول بورديو في كتابه "أن تشغيل ليس نتيجة للإرادة الحرة (يحدده الهيكل)، ولكن إنشاؤه بهذا نوع يتعلق بين الوقت التى كانت تتشكل بالأحداث في الماضي وهيكل والنماذج. والهياكل فضلا عن الشرط من التصورات للمجتمع".[4] ووفقا أيوب سيكتيبانتو *Ayub Sektiyanto*، التعود هو حاصل من أتقن إلى فعل عملية (ليس تتحقق دائماً) يعني قدرة التى تكون فطرية. التعود ليست ثابتة (دائمة)، ويمكن أن تتغير ظروف غير متوقعة أو خلال من فترة التاريخ طويلة.[5]

والنص الأصلي للرواية الكرنك له الناطقة بالعربية –الكرنك– أي منشورة في التاريخ 1974م. فصاعدا أن تترجم إلى اللغات مختلفة منها في اللغة الإنجيليزية "*Karnak Café*" لروجر الين *Roger Allen* في عام 2007م، و في اللغة الإندونيسية هذه الرواية هو "*Kafe Karnak*" لسوسانتو *Happy Susanto* ، ستبحث الباحثة عن التعود كل متكرر مقهى الكرنك.[6] التعود في هذه القصة

---

[4] Bourdieu. 1984. *La Distinction: A Social Critique Of The Judgement Of Taste*. Hlm. 170

[5] شكري عزيز الماضي، *المرجع السابق*، ص. 16

[6] Najib Mahfudz, pen; Happy Susanto, *Karnak Cafe* (Pustaka Alvabet :Jakarta,) 2008. Hlm. 7

التي ظهرت من ا لمق الذي يحدث في المجتمع العربي بعد المعركة بين مصر وإسرائيل في 1967م. استمرت هذه الحرب 6 (ستة) أيام. وطبعت هذه الرواية بسبب الحرب بين المصر وإسرائيل. ومحتوى الرواية عن جميع الحوار الزائرين في مقهى الكرنك.

إختارت الباحثة رواية "الكرنك" ونظرية التعود لأن وجد علاقة بينهما في كيفية هم تقدرة لتبادل رأسمالهم كزيادتهم حتى أن يتغيروا موقفهم في الفضاء الاجتماعي، هي مشكلة في هذه الرسالة. هذه هي الدوافع التى تدفع الباحثة للبحث هذه الرواية "الكرنك" لنجيب محفوظ.

ب. مشكلة البحث

بناء على الشرح السابق فأرادت الباحثة أن تبحث المشكلتين وهما :

1. كيف أشكال التعود في رواية "الكرنك" لنجيب محفوظ؟
2. كيف تأثير التعود في رواية "الكرنك" لنجيب محفوظ؟

ج. أغراض البحث

والهدف تريد الباحثة المشكلة في هذه الرواية هما :

1. لمعرفة كيفة تشكيل التعود في رواية "الكرنك".
2. لمعرفة تأثير التعود في رواية "الكرنك".

د. معاني مصطلحات

قبل أن تركز الباحثة فى النكت من الموضوع المبحوث، أرادت الباحثة أن تشرح وتعرف معاني بعض المصطلحات التي تتضمن فى هذا البحث، كما يلى :

1. التعود

في قاموس اللغة الإندونيسية الكبيرة *(KBBI)* كلمة التعود يعني شكل الجسم: مكانة. التعود هو أيضا تحليل من السوسيولوجية والفلسفية على السلوك البشري. وبعبارة أخرى، التعود هو هيكل منظم في سلسلة طويلة ومستمرة. التعود في لغة اصلها كتب مع آداه أو داكبا. في أمريكا اللاتينية، هو التعود كن أن يعني عادة (اعتيادية)، والمظهر (المظهر)، أو أنها كما يمكنك الرجوع إلى جلب التسميات المرتبطة بحالة الجسم نموذجية. بينما في المملكة المتحدة لغات مكتوبة بالكلمة هذه العادة.

2. الرواية

كلمة الرواية مشتق من كلمة روى- يروى- رواية يعنى القصة الطويلة.[7] الرواية هي الخيال النثر التي كتب قصصيا وعادة مكتوبة في شكل قصة. وروى الحديث والشعر يرويه رواية وترواه، وقال فرزدق : أما كان في حصدان والفيل شاغل لعنسبة الراوى على القصائد، ورواية كذالك إذا كثرت روايته والهاء للمبلغة في صفته بالرواية.[8] أما الرواية في المصطلح الأدبى، فهي : قصة خيالية

---

[7] مجموع اللغة العربية، *المعجم الوسيط*، (د.م. : مكتبة الشروق الدولية، 2004م) ص. 384

[8] دار المشارق، *المنجد الوسيط في العربية المعاصرة*، (بيروت : دار المشرق، 2003)، ط. 1، ص. 312

نثرية التى تتعد فصولها ويسمح ميدانها بتعدد الاحداث والشخصيات أكثر من نوع الاخر من القصة. ومؤلفته الرواية معروف بالروائي.

3. الكرنك (مقهى الكرنك)

الكرنك هو اسم المقهى من "اللغة العربية" رواية كتبها شاعر العربي الشهير بسبب "جائزة نوبل في الأدب" الاستيلاء على الإطلاق أي نجيب محفوظ. الرواية نشرت لأول مرة في القاهرة في عام 1974م الذي ترجم فيما بعد إلى العديد من اللغات المختلفة. ويصور هذه الرواية التشاؤم الذي كان ضد مسألة الحرية والديمقراطية التي ازدهرت بعد ثورة 1952م والصدمة لهزيمة مصر من إسرائيل في حرب حزيران/يونيو 1967م.

هـ. الدراسة السابقة

هذا أن بحثت الباحثة عن اشخاص التى بحثت عن هذه الرواية فوجدتها شخصتين، وهما :

أ. شفاء الرحمة (5:2013) طالبة كلية الآداب والعلوم الإنسانية بحثت عن هذه الرسالة تحت موضوع "مصر في الرواية الكرنك لنجيب محفوظ" وركزت شفاء الرحمة بحثها عن مسئلة الدولة الطبيعية لمصر، وثقافة مصر، والحياة المجتمعية في مصر، إلخ.[9]

---

[9] الرسالة لشفاء الرحمة. *بالموضوع : مصر في الرواية الكرنك لنجيب محفوظ*. (مكتبة كلية الآداب والعلوم الإنسانية : بندا أتجية). 2013 م

ب. ذو العزة (5:2014) طالبة كلية الآداب والعلوم الإنسانية بحثت عن هذه الرسالة تحت موضوع "المقاوامة في رواية الكرنك لنجيب محفوظ" وركزت ذو العزة بحثها عن الألفاظ الدالة على العناصر الإستعمارية وهي الهيمنة التي هيمنتها ممارسة الإستبدادية والمستعمِر والمستعمَر وخطاب الإمبريالية في شكل الاعتراف من التفوق العربي، والألفاظ الدالة على المقاومة السلبية التى تتضمن في هذه الرواية.[10]

و. منهج البحث

أما بالنسبة لأساليب البحث التي تستخدم لإجراء بحوث الرواية بالنظرية سوسيولجية (ثم يقول بعد هذا بـ: "الاجتماعية") عن لمنهج التعود (*habitus*) عند بيار بورديو *Pierre Bourdieu* (1930م-2002م) بالدراسة تحليلية وصفية. وجميع المعلومات والأدلة في هذه الرسالة باستخدام استعراض الأدب. ويبدأ أن مصطلح التعود مصطلح غامض ومعقد، إذ يقصد به بورديو "بعض الخصال المترسخة في داخل عقول البشر وأجسادهم".[11]

---

[10] الرسالة لذو العزة. *بالموضوع: المقاوامة في رواية الكرنك لنجيب محفوظ*. (مكتبة كلية الآداب والعلوم الإنسانية: بندا أتجية). 2014 م

[11] جون سكوت، *علم الاجتماع: المفاهيم الأساسية، ترجمة محمد عثمان*، (الشبكة العربية للأبحاث والنشر، بيروت: لبنان، الطبعة الثانية) 2013 م، ص. 42

وأيضا يعتمد الباحثة خلال كتابته على طريقة التى قررها قسم اللغة العربية وأدابها بكلية الآداب جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية في كتاب:

"Pedoman Penulisan Skripsi Jurusan Bahasa Dan Sastra Arab Fakultas Adab dan Humaniora UIN Ar-Raniry Darussalam - Banda Aceh, Tahun 2014"

الباب الثانى

ترجمة نجـيب محفوظ

في هذا الباب ستقدم الباحثة صورة مختصرة عن سيرة حياة نجيب محفوظ و نشأته وحياته الأدبيّة ومؤلفته.

أ. حياته ونشأته

ولد نجيب محفوظ بن عبد العزيز بن إبراهيم أحمد الباشا في يوم الإثنين ١١ ديسمبر عام ١٩١١ م، هو أبرز كاتب الرواية والقصة القصيرة في مصر الحديثة.[12] واسمه مركب من كلمتين (نجيب – محفوظ) وفي ذلك قصة حدثت في ميلاده حيث وقد تعسرت والدته، فاطمة مصطفى في ولادته، فاستدعت الأسرة طبيبا شابا اسمه نجيب محفوظ لتوليدها. ولما نجحت الولادة، أطلقت الأم على وليدها اسم نجيب محفوظ تيمّنا باسم الطبيب المولد.[13]

---

[12] إقلاديوس، أنيس فهمي. *أدباء فازوا بجائزة نوبل*، ط. 1، (القاهرة: مركز الأهرام للترجمة والنشر، 1999 م)، ص. ١٦٧

[13] *نفس المرجع*. ص. 167

وفي السادسة من عمره انتقل مع أسرته إلى حى العباسية، وتلقّى مبادئ تعلمية في الكتاب وهو صغير جدّا ليتخلص أهل البيت من شقاوته، لكنّه عندما أصبح تلميذا بالابتدائية لم يكن والده بحاجة إلى حثه على المذكرة، لأنه كان مجتهدا بالفعل ومن الأوائل دائما. وفي أثناء دراسته في المدرسة الابتدئية شهد أحداث ثورة سنة 1919 م. وقد انضمّ عام 1025 م إلى حزب الوفد وبدأ أن يفتح عيناه وأذناه على أصوات الشيخ محمد عبده، ومصطفى عبد الرواق، وسلامة موسى، والدكتور طه حسين، والمازانى، وشكرى، وتوفيق الحكيم، ومحمود تيمور، ومصطفى صادق الرفعى، والمنفلوطى، وغيرهم. وفي كلّ ذلك حفرت كراهية الانجليز في قلبه، وأحسّ بضرورة الالتفات إلى قضايا وطنه وهمومه.[14]

وفي حوالي التاسعة من عمره انتقل هو وأسرته إلى حي العباسية،[15] والتي كانت وقتئذ إحدى القاهرة المرتفعة المستوى غير أن السنوات التي قضاها في الحي القديم ظلت مسيطرة على خيالة لا تبرحه أبدا.[16] ويرتبط نجيب محفوظ ببيئته وموطن ميلاده ارتباطا وثيقا، ويلتحم معه عاطفا ووجدانيا انعكس أثره على قلمه الذي تجاول مع إحساسهم تجاول كبيرا، قلّما يخلوا أدبه من الحديث عنها وتصوير ما فيها.

---

[14] حسن درويش، *الاتّجاه التعبيرى في رواية نجيب محفوظ*، (القاهرة : كتبة النهضة المصرية، د.ت)، ص: 9

[15] رجاء النقاش، *نجيب محفوظ صفحات من مذكراته وأضواء جديدة على أدبه وحياته*، ط.1، (القاهرة: مطابع الأهرام التجارية، 1998)، ص. 23

[16] *نفس المرجع* ، ص. 128

وتوفي نجيب محفوظ في صباح يوم الأربعاء 30 أغسطس في سنة ٢٠٠٦ م الموافق للسادس من شهر شعبان عام ١٤٢٧ هـ. في مستشفى الشرطة بحيّ عجوزة وسط القاهرة، متأثرًا بقرحة نازفة أصيب بها بعد هبوط مفاجئ في الضغط وفشل كلوي، حيث أدخل نجيب محفوظ المستشفى ذاته في 2005 م بسبب سقوطة في الشارع وإصابته بخرج كبير في الرأس تطلّب عملية جراحية على الفور، في ضاحية العجوزة بالقاهرة إثر جلطة في القلب داهمته.

يروي لنا ذلك فيقول:

"منذ مولدي في حي الحسين، وتحديدا في يوم الإثنين ١١ ديسمبر عام ١٩١١ م وهذا المكان يسكن في وجداني عندما أسير فيه. أشعر بنشوة غريبة جدا أشبه بنشوة العشاق، كنت أشعر دائما بالحنين إليه لدرجة الألم والحقيقة أن ألم الحنين لم يهدأ إلا بالكتابة عن هذا الحي".[17]

ب. حياته الأدبية

قرأ نجيب محفوظ لكبار الأدباء مع تقليد هم في سنوات الدراسة الإبتدائية، حاول تقليد أسلوب المنفلوطي في "النظرات" و"العبرات" وحاول كتابة قصة على غرار "الأيام" طه حسين، وأسميتها "الأعوام".

---

[17] رجاء النقاش، *نفس المرجع* ، ص. 13

كما عرفت عن قرأة الكتاب، بدأ نجيب محفوظ الكتابة قبل تخرجه في قسم الفلسفة بجامعة القاهرة بأربع سنوات. فقد تخرج عام 1934م، وكان أوّل مقال ينشرله عام 1930 م. ومنذ ذلك التاريخ ظلّ يكتب المقال والقصّة القصيرة حتّى ظهرت له أوّل رواية يكتبها عام 1993 م. وهي رواية "عبث الأقدار"، وفي هذه الفترة، بين أوّل مقال وأوّل رواية، كان نجيب محفوظ مشغولا بكتابة المقالات التي قلت كتابته لها بعد أن انتقلت المقال والقصّة القصيرة إلي الرواية.[18]

مسيرة نجيب محفوظ الأدبية خطا نجيب محفوظ أولى خطواته في رحلته الأدبية في عام 1939م فكانت أولى كتابته تُنشر في مجلة الرسالة، وكانت عبارة عن قصص قصيرة، وكانت أول رواية له هي عبث الأقدار، ثم رواية كفاح طيبة، ورواية رادوبيس، وبدأ في مسيرته الأدبية الفعلية بكتابة رواية القاهرة الجديدة، ثم خان الخليلي وزقاق الدق .وخاض محفوظ تجربة في الواقعيّة النفسيّة من خلال ه لرواية السراب، والواقعيّة الاجتماعيّة في بداية ونهاية، وثلاثيّة القاهرة، والشحاذ، وأولاد حارتنا وتعتبر الأخيرة عامل تحريك وتحريض لتعرضه لمحاولة الاغتيال

إقرأ المزيد على موضوع.

---

[18] محمّد زكى العشماوى، *إعلام الأدبي العربي الحديث واتجاهم الشعر- المسرح – القصّة – النقد الأدبي*،(الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية، 2000)، ص. 340

تلقى نجيب محفوظ أول مبادئ تعليمه في الكتاب قبل أن يلتحق بالابتدائية يحدثنا عن تلك الفترة من عمره فيقول: "في ذلك الكتاب حفظت جزءا من القرآن، وبدأت أتعلّم مبادئ القراءة والكتابة". الكتّاب في تلك الأيام كان مهمّا جدا لأن الالتحاق بالمدرسة الابتدائية يتم عن طريق امتحان ولا يقبل التلميذ إلا إذا كان لديه قدر من المعرفة.[19] تكلم عن حياته الأدبية نجيب محفوظ، كثير من الكاتب يكتبوا أيضا. مثله:

"وفي عام ١٩٣٠م حصل على شهادة (البكالوريا). والتحق بكلية الآداب بجامعة فؤاد الأول – جامعة القاهرة حاليا – وانتظم بقسم الفلسفة وانتهى من دراسته الجامعية عام ١٩٣٤م بحصوله على درجة (الليسانس) في الفلسفة بتفوق دفعه للالتحاق بمرحلة الماجستير واختيار موضوع عن (فلسفة الجمال) لأنها كانت أقرب الدراسات الفلسفية لموضوع الأدب والفن، إلا أنه لم يشأ إتمام دراسته الفلسفية بمرحلة الماجستير. واتجه للأدب ليفرغ حياته وفكره وأدبه له".[20]

هذا دليل أن نجيب محفوظ مشهور لا في بلده فقط، بل في بلاد أخرى.

لقد إختار نجيب محفوظ الرواية، على رغم أنه رجل مقتدر على معظم الأشكال الأدبية. إختار هذا الفنّ وثبت لديه، ووجد نفسه فيه، ورأى أنّ هذا

---

[19] رجاء النقاش، *المرجع السابق*، ص. 31

[20] حسن درويش، *الاتجاه التعبيري في رواية نجيب محفوظ*، (القاهرة: دارالشباب، 1963)، ص. 5

المجال هو مجاله. وقد أفصح نفسه عن هذا في ردّه على سؤال، وجحه إليه أنيس منصور "لماذا لاتكتب المقال؟" فكان ردّه واضحا صريحا بقوله "لقد بدأت حياتي بكتابة المقال كتبت مقالات بصفة متواصلة في عام 1928. مقالات في الفلسفة والأدب في المجلة الجديدة والمعرفة والجهاد في عام 1932. ثم إهتديت إلى وسيلة والتعبيرية المفضلة وهي القصة والرواية. أنا لا أعد نفسي من أصحاب الرأي، ولكني من زمرة المنفعلين بالأراء. ولذالك مجالي هو الفن لا الفكر قضى ربك أن أكون أنت أصحاب القلوب لا العقول ولا المناص من الراضا بقضاء الله".[21]

كتب نجيب محفوظ ثلاثة المشهورة (بين القصرين ١٩٥٦– قصر الشوق 1957– السكرية ١٩٥٧) والتي ناقشت الجدل الفلسفي والعقدي الذي ثار في ضمير رجال الفصل الأول منالقرن العشرين, كما صوّرت شخصيات تنعكس رتها وتذبذبها إزاء قيم وعادات مجتمع مصري محافظ أخذ يتغيّر بسرعة تحت ضغوط الحضارة الغربية.[22]

وبعد جائزة نوبل، أصبح الاهتمام واسعا بترجمة أعماله إلى اللغات الأجنبية. وأصبح قراء الأدب في مختلف أنحاء العالم في لهفة شديدة لمعرفة هذا الأديب العربي وقراءة إنتاجه. وكانت الجامعة الأمريكية بالقاهرة قد قامت بترجمة عدد من أعمال

---

[21] *نفس المرجع*، ص. 343

[22] أنيس فهمي إقلاديوس، *المرجع السابق*، ص. 171

نجيب إلى الانجليزية في السنوات الأخيرة.[23] كما أن هذا الطريق كان يقتضى منى قراءت واسعة فى الأدب العربى والعالمى على حد سواء.

ج. مؤلفاته

نجيب محفوظ أديب مشهور، وكتب روايات كثيرة وتصانيف أخرى، هي:

أ. من كتب الرواية[24] :

رقم	الرواية	التاريخ
1	مصر القديمة	1932
2	همس الجنون	1938
3	رادوبيس	1943
4	كفاح طيبة	1944
5	القاهرة الجديدة	1945
6	خان الخليلي	1946
7	زقاق المدق	1947
8	السراب	1948

رقم	الرواية	التاريخ
19	أولاد حارتنا	1968
20	المرايا	1972
21	الحب تحت المطر	1973
22	الكرنك	1974
23	حكايات حارتنا	1975
24	قلب الليل	1975
25	حضرة المحترم	1975
26	ملحمة الحرافيش	1977

[23] http://libback.uqu.edu.sa/hipres/FUTXT/3155.pdf, Selasa, 13 Juni 2017, 14: 25, hal. 52

[24] https://www.alkottob.com/author/محفوظ –نجيب– - - .html

9	بداية ونهاية	1949
10	بين القصرين	1956
11	قصر الشوق	1957
12	السكرية	1957
13	اللص والكلاب	1961
14	السمان والخريف	1962
15	الطريق	1964
16	الشحاذ	1965
17	ثرثرة فوق النيل	1966
18	ميرامار	1967

27	عصر الحب	1980
28	أفراح القبة	1981
29	ليالي ألف ليلة	1982
30	الباقي من الزمن ساعة	1982
31	أمام العرش	1983
32	رحلة ابن فطومة	1983
33	العائش في الحقيقة	1985
34	يوم مقتل الزعيم	1985
35	حديث الصباح والمساء	1987
36	قشتمر	1988

ب. من القصص القصيرة[25] :

رقم	الرواية	التاريخ
1	همس الجنون	1938
2	دنيا الله	1962
3	بيت سيء	1965

رقم	الرواية	التاريخ
10	الشيطان يعظ	1979
11	رأيت فيما يرى النائم	1982
12	التنظيم السري	1984

[25] https://www.alkottob.com/author/نجيب-محفوظ-.html

	السمعة	
4	خمارة القط الأسود	1969
5	تحت المظلة	1969
6	حكاية بلا بداية وبلا نهاية	1971
7	شهر العسل	1971
8	الجريمة	1973
9	الحب فوق هضبة الهرم	1979

13	صباح الورد	1987
14	الفجر الكاذب	1988
15	أصداء السيرة الذاتية	1995
16	القرار الأخير	1996
17	صدى النسيان	1999
18	فتوة العطوف	2001
19	أحلام فترة النقاهة	2004

وهذه هي من مؤلفات نجيب محفوظ ومنها قد ترجمت إلى اللغات الأجنبية، مثل باللغة الإندونسية والإنجليزية والفرنسية وغيرها. وهذه كلها تدل على أن نجيب محفوظ أديب مشهور.

وفي باب التلي تريد الباحثة أن تبحث عن النظرية عما تتعلق بالرواية الكرنك وهي بالنظرية التعود لـ*Pierre Bourdieu* بحثا عميقا الذي الباحثة تتحلل في الباب الرابع.

الباب الثالث

الإطار النظري

فى هذا الباب ستبحث الباحثة عما يتعلق بالإطار النظري عن التعود بشكل عام، وتأثير عن التعود وهو يتكون من مفهوم التعود وغيره.

أ. مفهوم نظرية الإجتماعية

أما تعريف الإجتماعي لغة هي اجتمع- يجتمع- اجتماعا. وأن علم الإجتماع هو علم يدرس الإجتماعي أو النظم الاجتماعية، أو الإنسان في علاقته بالبيئة والمجتماعة والثقافة أو غير ذلك.[26] تكلم عن الإجتماعية فإنها لا تخلو عن أول من يقول بها وهو *Swingewood* . في كتابه بعنوان *The Sociology of Literature* *Swingewood* (1972) معروف الإجتماعي كادراسات العلمية ويتجرد عن الإنسان في مجتمع، هو دراسات عن المؤسسة والعملية الإجتماعي. وتعريف علم الإجتماعية الذي كتبه فاروق كدراسة علمي وموضوعية للناس في المجتمع، ودراسة المؤسسات والعمليات الإجتماعية. ثم علم الإجتماع يسعى للدراسة أو البحث

---

[26] محمد عودة، *أسس علم الإجتماع*. (دار النهضة العربية: بيروت. 2009). ص. 19

على البشر في جميع جوانبه. الإجتماعية والإقتصادية والسياسية والثقافية والدنية والجوانب التى توجد في المجتمع[27].

إجتماعية هو تحليل إنسان في المجتمع، يعنى بين الأفراد بأخر. النهجة الاجتماعية –طوال تاريخها– وخاصة في العالم الغربي، مهمة جدا. خلاصته هي أن الإجتماعية علم الاجتماع يهتم بسلوكنا ككائنات إجتماعية وهكذا يشكل حقلا جامعا لعدة اهتمامات من تحليل عملية الاتصالات القصيرة بين الأفراد المجهولين في الشارع إلى دراسة العمليات الاجتماعية العالمية. بشكل أعم، علم الاجتماع هو الدراسة العلمية للمجموعات الاجتماعية والكيانات خلال تحرك بشر في كافة أنحاء حياتهم. هناك توجد حلي في علم الاجتماع لجعله ذي توجه تطبيقي أكثر للناس الذين يريدون العمل في مكان تطبيقي. ثم أسس من نهجه الاجتماعية هي علاقة بين الأعمال الأدبية والمجتمع.[28] عندما علم الاجتماعي مرتبطة بالأعمال الأدبية، فيصير النظرية الجديدة، وهي نظرية الأدب الاجتماعية. الأدب الاجتماعية هي النظرية الجديدة.[29] نظرية الأدب الاجتماعية عموما، هناك مجموعة متنوعة من النهج . أحد من النهج هو نظرية التعود التي طرحها عالم الاجتماع الفرنسي الرائدة، وهو *Pierre-Felix Bourdieu* (1930-2002).

---

[27] Faruk, *Pengantar Sosiologi Sastra*, (Yogyakarta. Pustaka Pelajar. 1994), Hlm.1

[28] Ratna, Nyoman Kutha. *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra dari Strutualisme Hingga Postrukturalisme Perspektif Wacana Naratif.* Pustaka Pelajar: Yogyakarta. 2004, Hlm. 59-60

[29] *Ibid*., hlm. 331

ب. ترجمة *Pierre Bourdieu*

تحدث عن ترجمة *Bourdieu* صعبة جداً تجد في الكتب المقرر. وهذا لأن *Bourdieu* مترددا في كتابة السيرة ذاتية. ويفضل *Bourdieu* لعرض الملاحظات الإجتماعية فيما يتعلق بتنمية المهنته والفكريته.[30] ولذلك، الباحثة تحصول عن ترجمة *Bourdieu* من مجموعة المراجع بما يتعلق فيها ومتنوعة الأفلام والمجلات المختلفة وغيرها من الكتب التي تتحدث عن ترجمة *Bourdieu*.

ولد *Bourdieu* في قرية *Denguin*، في جنوب فرنسا في التريخ 01 أغسطس 1930 م، ووفي في التريخ 23 يناير 2002.[31] كان والده عامل البريدية في قرية. تعليمه في المدرسة الثانوية في *Pau*، قبل أن ينتقل إلى مدرسة *Lycée Louis-le-Grand* في *Paris*، وأخيرا في مدرسة المعلمين العليا. درس *Bourdieu* الفلسفة مع *Louis Althusser* في *Paris* في مدرسة المعلمين العليا.

بعدما يتخرج، هو يعمل كالمدرس في المدرسة الثانوية *Moulins* من عام 1955 حتى عام 1958، عندما التحق بالجيش ويرسل إلى الجزائر . وأصبح *Bourdieu* محاضرا في جامعة الجزائر في عام 1958. وأجرأ *Bourdieu* إجراء البحوث الإثنوغرافيا عن لقاء في المجتمع طول الحرب الجزائر عام 1958-1962، من

---

[30] Mutahir, Arizal. *Intelektual Kolektif Pierre Bourdieu-Sebuah Gerakan Untuk Melawan Dominasi* . Kreasi Wacana: Bantul, Yogyakarta. 2011, Hlm. 17

[31] Richard Harker, Cheleen Mahar, dan Chris Wilkes. 2005, *(Habitus x Modal) + Ranah = Praktik, Pengantar Paling Komprehensif kepada Pemikiran Pierre Bourdieu*. terjemahan Pipiet Maizier. Jalasutra: Yogyakarta, hlm. vii

خلال دراسة المجتمع *Kabyle* من قبيلة البربر. أصبح الأساس لسمعتها في مجال الانثروبولوجيا. ومن أروع فكرته هو *(The Algerians) Sociologie de L'Algerie*، وكانت أفكاره هذه مشهورة في فرنسى وانتشرت في أمريكا عام 1962م.

وعاد *Bourdieu* إلى جامعة *Paris* للتعليم في سنة 1960م حتى 1964م. وعقدت *Bourdieu* منصب مدير الدراسات في المدرسة التطبيقية للدراسات العليا (التي أصبحت فيما بعد مدرسة للدراسات العليا في العلوم الاجتماعية) لقسم *Vie* من عم 1964م فصاعدا.

وشغل *Bourdieu* منصب رئيس قسم علم الاجتماع منذ في عام 1981 *Collège de France*، لقسم *Vie* (التي عقدت سابقا من قبل *Raymond Aron*، *Maurice Halbwachs*، *Marcel Mauss*). ، وتولى *Bourdieu* على مركز لعلم الاجتماع *Europeenne* في عام 1968، وهو مركز البحوث أسسه *Aron* ، الذي يستمر بقيادة *Bourdieu* إلى وفاته.

في عام 1975، جنبا إلى جنب مع *Luc Boltanski*، أطلقت *Bourdieu* مجلة متعددة التخصصات آكت للبحوث في العلوم الاجتماعية، والتي يسعى لتحويل شرائع الإنتاج الاجتماعي بينما المسانده قبلت الدقة العلمية في علم الاجتماع. وحصل *Bourdieu* على جائزة في *"Médaille d'or du Centre (CNRS)" National de la Recherche Scientifique* في عام 1993 م. وأيضا هو تسلم الجوائز *Goffman* من جامعة كاليفورنيا، *Berkeley* ثم في عام 1996م. وفي عام 2002م، ثم حصل على وسام *Huxley* من *Royal Anthropological Institute* . تزوج *Bourdieu* بـ-Marie

Brizard Claire عام 1962، ومن ثلاثة أبناء. ووفي *Bourdieu* بمرض السرطان في عمره تقريبا 71 عاما.

ج. الفلاسفة المؤثرة ***Bourdieu***

عمل *Bourdieu* على نظريات *Ludwig Wittgenstein*، *Maurice Marleau-Ponty* ، *Edmund Husserl* ، *Georges Canguilhem* ، *Karl Marx* ، *Gaston Bachelard* ، *Max Weber* ، *Emile Durkheim* ، و *Norbert Elias*.وقد تأثر *Bourdieu* تأثر قويا على أفكار *Blaise Pascal* ، حتى يسمى كتابه *Pascalian Meditations*.

ويتأثر عمل *Bourdieu* من خلال الأنثروبولوجيا والاجتماعيا التقليديا، الذي ولفته إلى نظريته الخاصة. من *Max Weber*، اكتسب الوعي بأهمية السيطرة والنظم الرمزية في الحياة الاجتماعية، فضلا عن أن فكرة النظام الاجتماعي في نهاية المطاف ان تتحول من *Bourdieu* في المجالات النظرية (العلم).

يستفيد *Bourdieu* من *Karl Marx* والآخرين عن فهم "المجتمع" على أنها مجموع العلاقات الاجتماعية :"التي توجد في العالم الاجتماعي والتفاعل العلاقات بين الوكلاء، أو العلاقات الذاتية المشتركة بين الأفراد، ولكن العلاقات وهو هدف موجودة بشكل مستقل عن وعي وإرادة الفرد". هذه العلاقات القائمة على أشكال وظروف الإنتاج الاقتصادي، والحاجة لتطوير النظرية الاجتماعية الجدلية من الممارسات الاجتماعية.

وأخيرا، ورثت *Bourdieu* على *Emile Durkheim* نوعا معينا من نهج القطعية، ومن خلال *Marcel Mauss* و *Claude Levi-Strauss* ، وقال أنه يرث النمط البنيوي الذي يؤكد الهياكل الاجتماعية الذى يميل إلى إعادة إنتاج نفسها. وكانت فكرته أخطر من فكرة *Durkhemian*، وهو ما يؤكد على دور وكلاء الاجتماعي في أوامر اللعب الرمزي من خلال تحقيق الهياكل الاجتماعية. أكد *Bourdieu* أيضا أنّ الإستنساخ الهياكل الاجتماعية لا تعمل وفقا لمنطق وظيفي.

وتؤثر فكرة أخرى في نفس *Bourdieu* هو *Maurice Marleau-Ponty* . ومن خلال هذا الفيلسوف يعنى *Edmund Husserl* لأن الظواهرية يلعب دورا أساسيا في صياغة التركيز *Bourdieu* على الجسم، والعمل، والتصرف العملي، فقد استحوذ على مظهر الرئيسي *Bourdieu* في نظرية التعود.

يدعي *Bourdieu* أيضا أن تتأثر *Wittgenstein* على متابعة القاعدة (قاعدة يلي)، مشيرا إلى "أن الفيلسوف *Wittgenstein* ربما تكون مفيدة للغاية بالنسبة لي في لحظات صعبة. وهو نوع من المنقذ في أوقات الضغط الشديد الفكري". بنيت عمل *Bourdieu* على سلسلة من المحاولات لتجاوز المعارضة التي تميز العلوم الاجتماعية (مثل: الذاتية-الموضوعانية، ماكر-والصغيرة، والحرية-الحتمية). على وجه الخصوص، وهي تفعل ذلك من خلال الابتكارات المفاهيمية. يتم إعداد مفاهيم تعود، عاصمة، وعالم بقصد القضاء على هذه المعارضة.

د. نشأة النظرية التعود

وأما نشأة النظرية التعود لا يخلو عن تجربته الشخصية التي مؤثرا *Bourdieu* في أعماله، وهي تجاربه خلال في الجزائر، ابحاثا في المجتمع من الجزائر العاصمة في حين مساعد تدريس، وبعد تخرج من مدرسة فلسفة رائدة في *Paris-Prancis*، وهي *Lycèe Louis le Griand* ومدرسة المعلمين العليا عام 1951م. بينما في كلية الثانية، التقى *Bourdieu* وتعرفت مع *Michel Foucault*، *Jacques Derrida*، و *Emmanuel Le Roy Ladurie*.[32]

وأما العوامل في حياته النفسية يؤثر إلى ظهور هذه النظرية. ولد بإسم *Pierre Fèlix Bourdieu* (1930-2002)، في قرية صغيرة تدعى *Denguin*، في منطقة *Bearn*، *Pyrénées*، *Prancis* بتاريخ 01 أغسطس 1930م.ونشأ *Bourdieu* من عائلة كبيرة والعادي أقل حي من الطبقة المتوسطة، ومن ثم تمكنت من اختراق جامعات النخبة مع البيئة على غرار البرجوازي. التغييرات التعود وهذه لافتة للنظر الساحة تؤثر أيضا على عمله الذي قاده فيما بعد لتصبح علماء الإجتماع الثقافية، أجناس، علماء الأنثروبولوجيا والفلاسفة أن تحصي.[33]

---

[32] Rakhmat, Hidayat. *Pengantar Sosiologi Kurikulum*. Jakarta: Rajawali Pers. 2011. Hlm: 132

[33] Ritzer & Goodman. *Teori Sosiologi Klasik – Post Modern* Edisi Terbaru (Trans: Nurhadi). Yogyakarta: Kreasi Wacana. 2012. Hlm. 583

هـ. أشكال عن نظرية التعود لـ *Bourdieu*

هنا أخبر **أشكال عن التعود** لـ *Bourdieu* **ويرد** هذا الفهم في عدد قليل من **تنويه** قصة في **رواية الكرنك** لنجيب **محفوظ الأتى** :

1- تعود بالشكل منظم

وشكل التعود منظم هو عادة التى تشكيل من اوّل السيرة الحياة شخصية بغير وعي في الإتباع سلوك الفرد.

التعود بالشكل منظم هو عادة المجتمع يتعلق على أحد النفس في شكل الخالد، تدريبا، والميل منظم للتفكير، ويشعر، والعمل مع العوامل التي تحدد وثم **توجيهها. العمل خلقة تحت مستوى وعيه.** وذلك لأن خلقة العام متحدين في القيم التي تبنتها وكالة، مثل كيفية المشي، ويبصقون، وكيفية **تناول الطعام وكيفية التحدث.** وهكذا، النظام والقواعد والقوانين والهياكل والفئات بمعنى واحد في الحياة **اليومية، وأيضا تصور وكلاء، ويعمل بشكل فعال كما خلقة.** يقدم خلقة وكيلا لم يفكر الثقافة والسياق الاجتماعي التي تشكلت فيها. *"The forgetting of history ..which history itself produce"*[34]

---

[34] Bourdieu, 1990, *The Logic of Practice*, translated Richard Nice, Stanford University Press: USA. Hlm. 53

كان وكلاء تعود منظم من درجة مختلفة. للمفكّر يجبون أن يكون لديهم عادات حسنة من قراءة الكتب، ليكسب رأسمال من الثقافي (يعنى المعرفة والمذكرة) هما مفيدان. بوجود تعود من قراءة الكتاب ورأسمال من الثقافي، يمكن للمفكّر أن يتنافس ويصمد في المجالسة الأكاديمية.

يختلف باالتعود الطالب النشط -عند يسئلة والإجابة على أسئلة من المعلّم أو المذكرة (المجال) في الفصل. التي الطبقة الاجتماعية العليا من الطالب السلبي لا تسأل الأسئلة والإجابتها من المعلّم. هذا يوضح أن الطبقة الاجتماعية تعتمد على التعود ليس ملكية الإنتاج. تعرفة الرغبة كحاسمة مسابقة في المجالسة.[35] لأن رغبة الطالب النشط هي قراءة الكتب العلمية التي تصبح التعوده، يختلف برغبة الطالب السلبي هي قراءة الكتب المصورة. وبالتالي، لماذا الطبقة الاجتماعية من الطالب النشط أفضل من الطالب السلبي؟ لأن الرغبته يعين الثقافته كرأسمال (المعرفة) والتعوده. الرغبة ورأسمال والتعود والطبقة الاجتماعية والمجالسة هم جدليا بعضهم البعض.

الأمثلة من التعود بالشكل منظم التي نواجهها يوميا هي المشي بوضع مستقيما، يألف، عيون تنظر دائما إلى أسفل، وأقل معاملة، وغير ذلك هو التعود

[35] Rakhmat, Hidayat. *Pengantar Sosiologi Kurikulum*. Jakarta: Rajawali Pers. 2011. Hlm: 585

التي يواثيق هئية أو موقف الجسم مخصوصا وتصرفات الجسم تدخيل في نفس واحد مادام حياته بغير وعي.[36]

2- تعود بالشكل غير منظم

وشكل التعود غير منظم هو نتيجة من تأثير الآخرين على شخص بغير وعي.

كما بحث *Bourdieu* في كتبه *Distinction: A Social Critique Of The Judgement Of Taste (1979)* كيف يشكل تعود اجتماعيا ويصبح الاجتماعي المميزا. هنا يتحلل *Bourdieu* المجتمع الذي يملك من الأذواق متعدد تناسب مع تعودهم. أذواق هنا ليست شيئا غير طبيعي. وكان الذوق هو أيضا ليس حرية الاختيار، وليس من حق الفرد. عند *Bourdieu* الذوق هو نتيجة البناء الاجتماعي التي يتم تشكيلها من خلال التعليم والتربية.

حدثت الإنجابية الاجتماعية عندما يلزم مدرس بالهيمنة والتلاميذ تصبح فئة يهيمن عليها. إذا أعطى تعود من المدرس المهيمن إلى طبقة يهيمن عليها، فالحصيلة هي أن الطالب لا يمكن تحويل له الطبقة الاجتماعية الأيديولوجية بسائدة. نتيجة التعود يعنى من احتلال احد راتبة في الاجتماعية في أثناء الوقت.[37] على مرر السنين الإنتشار المعلم التعود للطلاب. مثال، المعلم يخبر طلابه أن التعود كل

[36] Martono, Nanang. 2012. *Kekerasan Simbolik di Sekolah*. Jakarta: Rajawali Pers. Hlm. 38

[37] *Ibid*, Rakhmat, Hidayat…. Hlm. 581

الإندونيسيين هم الضعفاء. إنه رأي خاطئ بالنسبة المعلم، لأن الذي يجعل هم الضعفاء عند التكاسل قبل إجتهد.

كما يقول *Bourdieu* أن تربيتنا بشكل متناقض كإنجابية الاجتماعية يهيمنها، يعني ضعيفة وكسلان. التعود التي متأصل بقوة وتستقر في السلوك الجسد معروف بـ*Hexis*. ومن الأمثلة على ذلك في المدرسة الآلية العامة التي يطلب من الطلاب يرتدئون أحذية واللباس الرسميّ والأدوات متعدد التي ينب ، أن تمارس بها أيضا مجموعة يهيمن. وبعبارة أخرى، يضطر الطلاب من الطبقة السفلى لباس بإستقامة الطبقة الراقي، يعني هم تضطر لقبول التعود طبقة الراقي.[38] الاختصار، فإن التعليم يعربف بأعمل من النشأة الناس منذ الولادة حتى بلوغ النضج الجسم والروح في التفاعل مع الطبيعة والبيئة المجتمعة. وتفسير من عملية التعليم هي عملية لتشكيل إنسان كاملا (عملية يؤنس إنسانية / أنسنة).[39]

هذا ناحية لتجعل نظرية التعود تختلف عن معظم النظريات الإجتماعية أكثر. وخلاصة القول، يشير تعود إلى التخلص من النظام الذي هو دائم، ويمكن أن تختلف أيضا من خلال ما طعم، والقيمة، ونحن نفعل في العالم الاجتماعي.

---

[38] *Ibid*, Martono…. Hlm. 5

[39] Freire, Paulo. 2002. *Politik Pendidikan: Kebudayaan, Kekuasaan, dan Pembebasan*, (diterjemahkan dari *The Politics Of Education: Culture, Power, and Liberation* oleh Fuad). Yogyakarta: Pustaka Pelajar. Hlm. 49

العالم الاجتماعية هو موقع من الممارسة الاجتماعية. قال *Bourdieu* صيغة توليدي فيما يتعلق بالممارسات الاجتماعية من خلال المعادلة التالية:

(التعود x رأسمال) + مجالسة = الممارسة[40]

انطلاقا من الصيغة السابقة أن هناك علاقة وثيقة بين التعود ورأسمال والمجالسة عند تشكيل الممارسة الاجتماعية. إذا كانت هناك انحرافات في الممارسة الاجتماعية، فإن أول شيء يجب علينا بعناية هو التعود نفسها العكس بالعكس. ولذلك، فإن الخطوة الأولى هي لبناء أصول *Bourdieu* من الممارسة الاجتماعية نفسها. ثم يلخص *Bourdieu* البحوث، وتصل إلى جمع هائل من الأعمال التى ولدت. من بحثه، يخلص *Bourdieu* أن العمل الاجتماعي هو بنية الفعل في حد ذاته وكلاهما قابلة للتبديل. ولد مصطلح التعود هو من رغبة لتذكر أن في القاعدة الواضحة أو مشتقه من التفكير المنطق، التى توجد بإحتمالية أخرى من الممارسة.[41]

فلذلك بحثت الباحثة عن تشكيل التعود، ويتعلق هذا البحث عن آثار التعود في رواية الكرنك بالنظرية الاجتماعية لمنهاج التعود لـ*Pierre Bourdieu*.

---

[40] Bourdieu. 1984. *Distinction, A Social Critique of the Judgment of Taste*, translated Richard Nice, Routledge & Kegan Paul Ltd, UK., hlm. 101

[41] Bourdieu. 1987. *Choses Dites: Uraian dan Pemikiran*. Terjemahan Ninik Rochani Sjams. Kreasi Wacana: Yogyakarta. Hlm. 99-100

الباب الرابع

تحليل عن التعود في رواية "الكرنك" لنجيب محفوظ

في هذا الباب تقوم الباحثة بتحليل رواية "الكرنك". وينقسم هذا الباب إلى القسمين الرئيسين، في القسم الأول تريد الباحثة أن بحثت عن أشكال التعود في الرواية، وفي القسم الثاني تقوم بتحليل تأثير عن التعود في الرواية.

أ. لمحة عامة عن رواية " الكرنك"

هذه الرواية هي تحكى غضب من الاضطراب السياسي. وصور نجيب محفوظ أحوال مصريين متباينة في انتمائها الفكرية والسياسية. رواية الكرنك ليس تحكى عن السياسية بل عن الإجتماعية أيضا.

وجعله مقهى لأنه المكان الأنسب الذي يجتمع فيه كثير من الناس الذين لا يشترط أن يجمعهم رابطة معينة، وكذلك مكان مناسب لعقد المفارقات والمصادفات التي تتطلبها حبكة الرواية وفيه يجتمع أصدقاء الدراسة وأصحاب التقاعد والضيوف وغيرهم.[42]

---

[42] رجاء النقاش، *المرجع السابيق*، ص. 163

يعالج نجيب محفوظ في هذه الرواية قضية اجتماعية خطيرة تتمثل في البحث عن الحل الأمثل للمعاناة العامة للشعب المصري ومناقشة أسباب الهزيمة الكبيرة التي حلّت به وتبين الجوانب السلبية للثورة ويعاين الفساد الاجتماعي الحاصل والقمع والاضطهاد الذي مارسته أجهزة المخابرات ضد الحريات الفكرية.[43]

وحاول نجيب محفوظ عبر الشخصيات المتعددة في الرواية أن يؤكد أن الثورة كانت الأمل الذي آمن به كثير من المصريين. وصنعت جيلا كاملا من الأبناء الذين كفروا تماما بما كان قبلها وعقدوا عليها الأمل لتحقيق النصر داخليا وخارجيا. يعمد محفوظ إلى تعرية الصورة المثالية للثورة المرسومة في وجدان الشعب، فكانت أشبه بالصاعقة للشعب المصري الثوريين بعد أن هزمت مصر ضدّ إسرائيل سنة 1967 م. وحلت النكسة بالأمة وما تلاها من تضعضع حتى عام 1973م.

وصوّر فيها الفساد الذي يمارسه القائمون على الثورة، من خلال المبادئ العامة لها والممارسات القمعية والاستبدادية، ويسلط الضوء على فساد جهاز المخابرات، والظلم والتعسف الذي يمارسه أفراده بشكل بشع تمثل في صور من التنكيل والاضطهاد والتعذيب والاعتداء على الإنسانية والكرامة، وجرائم الاغتصاب، وأخيرا قتل الأبرياء من المعارضين.

---

[43] Najib Mahfudz, pen; Happy Susanto, *Karnak Cafe* (Pustaka Alvabet: Jakarta) 2008. Hlm. 157

لن تكن ظاهرة إلى سطح مجرد فكرة مجموعة من الطلاب الذين يزورون الكرنك غالبا ، واعتقل لأول مرة من قبل استخبارات الشرطة قبل أن تتخذ إجراءات ضد الحكومة.

ب. أشكال التعود في الرواية الكرنك

وكما هو موضح في الباب الثالث، أن التعود شكلان، منظم وغير منظم. اعتمادا على ذلك، تعتبر القصص في الرواية "الكرنك" تمثيل التعود على وسيلة الشخصيات في الرواية مثل الاقتباس أدناه :

1- مثال عن التعود منظم

" ..... لم تقوم بيننا علاقة من أى نوع كان، لعاطفة أو مصلحة أو حتى مجاملة، كان نجمة وكنت أحد المعاصرين. لم تترك نظراتى المعجبة على جسدها العبقرى أثر أى أثر، ولا كان لى حق التحية العابرة." [44]

كثير من الناس تفترض أن المرأة لا تزال ضعيفة. تحت استمرار الصراع والحرب بمصر أن قرنفلة مزورة بشخصية ذات قوية ولطيف الهيئة. وصارت اللطيفة عادة في حياتها الماضية منذ تعمل كراقصة في ملهى. واعتادت حتى حدوث الثورة وفتحت مقهى "الكرنك". ونظمت العادة في نفس قرنفلة هي ينقسم من التعود منظم.

[44] نجيب محفوظ، *الكرنك*، (دار الشروق: مصر) ط. 4، ص. 7

وليست عادة قرنفلة محددة في صفة اللطيفة فحسب، لها التزام قوي حتى جعلتها مرأة هائلة وخارج العادة. كما في النص المقتطفة أدناه:

"... فقلت لها:

– كنت فنانة بارعة ومحترمة معا، ألم يكن يعد ذلك معجزة؟!

فأجابت بزهو :

– كان الرقص الشرقى هزا للبطن والصرد والعجز فجعلته تصويريا ....

– وكيف تسير لك ذلك؟

– لم تكن تفوتنى حفلات الرقص الإفرنجى في البرجولا .

ثم هزت رأسها في دلال وقالت:

"أما الاحترام فقد قام سلوكى العام على ألا أقبل علاقة إلا عن حب ولا أمارسها إلا عن زواج".[45]

توضيح: وكانت قرنفلة مشهورة كالراقص الإفرنجي في البرجولا. وعلى الرغم هناك من يعتقد أن الراقصة رذيلة. كانت قرنفلة اعتمدت على نفسها بأنه مخالفة عن الراقصات حيث أنهن ترقص لاستمتاع المشاهدين بدون اهتمام على شرفاتهن وعفتهن. وأما قرنفلة ترقص إلا كنشاط الفن وحدها. وهذه العادة تتخذ قرنفلة مرأة ذات التزام بنفسها وهذه مكونة على سبيل النظام.

---

[45] *نفس المرجع*، ص. 9-10

خلافا على قرنفلة، كان عارف سليمان واحد من خادم في المقهى الكرنك يختلف في عادة اختلافا كبيرا. لعارف سليمان مكانا علوا في وزارة المالية، إذا يقع في الإختلاس ويدفع إلى دخول الحبس. وهذه الحالة تؤدي بعادة عارف سليمان الذي ميسر في خثار مما المال في الملهى يعنى مكان تعمل فيها قرنفلة يوم الماض. والمقطتفة التالية بينت التعود لعارف سليمان:

"..... ولم تكن مواردة تسمح له بالتردد الدائم على الملهى فامتدت يده إلى اختلاس أموال الدولة. وظهر بين الرواد كالوارثين ولكنها لم تنل منه مليما واحدا ولم تنشأ بينهما إلا العلاقة الرسمية التى تنشأ بحكم تقاليد الملاهى الليلية، ولم يتقدم خطوة حتى ضبط متلبسا فقدم للمحاكمة ودخل السجن.[46]

شعر عارف سليمان حكم بالسجن صار حقاً مأساة. هذا الحال ما يجعل عارف سليمان ينتقم لأحد زملائه السابق الذي يحصل ترقية غير متوقعة إلى صفوف "وكيل الوزارة" في وزارة المالية. ولكن يحدم عند ثورة 1952، كان زملائه السابق مردودة. فسرر عارف سليمان سرور فأصبح متعجب عظيم ثورةً.[47]

---

[46] *نفس المرجع* ، ص. 11

[47] *نفس المرجع* ، ص. 11

مثال أخر:

"... ولكنه جاد وكريم، وهو أول من تحمس لمشروعى.

- أى مشروع من فضلك؟

- كتابة مذكراتى، إنى متحمسة لدرجة الهوس، ولم يعفنى إلا عجزى عن الكتابة! وبحماس أيضا:

- أيهتم حقا بالفن وتاريخه؟

هذا جانب من الجوانب ....." [48]

الإقتباس ما سبق وضيحا، أن حلمي حمادة لعادة منظم في تعاون غيره قرنفلة مثلا لتكتب كتابا عن الحياتها فأصبح سرور في عماله هذه العادة منشأ في حلمى حمادة لأنه يحب علم الفن في تكاتب وعلم التريخ.

2- مثال عن التعود غير منظم

وعناصر الرومانية أيضا لا مفر من الحياة قرنفلة إلى الشباب يسمى حلمي حمادة وسيما وتقليما، ويحمس دائماً عند تحججا، وكذلك يملق تعود حقيقى ولطيف، كإقتباس في النص مايلى:

"وتابعت مرة رأيا سياسيا يدلى به ثم هتفت له وهي جالسة على مقربة منه: ليحيي كل من تريد له الحياة وليمت من تريد له الموت!" [49]

---

[48] *نفس المرجع* ، ص. 16

[49] *نفس المرجع* ، ص. 15

الاقتباس ما سبق يثبت أن حلمي حمادة كان تعود غير منظم عند بتحجج حماسة. هذا الحال يبدأ من عادته في نقد حكومة مصرية فأصبحت عادة.

في حياة المجتماع عامة كان بعضهم لا يشعرون أن تعدودهم قد غير منظم يعنى يتغير تعود مختلف من تعوده الأولى. مثالا: تعود الأول من المقهى هو مأب يتزوق الشرب الذى يحضر بعدام المقهى. ثم كان المقهى الكرنك مركز لثوري في تخريج الأرائهم وأفكارهم لإستعلال مصرى. كما يقصص في إقتباسما يأتى هذا الحال تقع لسبب عادة قرنفلة تستطيع أن تقدر عادة الضيف المقهى يتبعون فكرتها. هذا النوع من تعود تنظيم.

ج. تأثير التعود في رواية الكرنك

تكلم عن التعود هو كل حال يتعلق عن ممارسة الاجتماعية يتأثر بنفسه وأخر كمثل في إقتباس ما يأتى:

"..... وتذكرت يوماكم كانت محترمة بقدر ما كانت فاتنة بارعة..."[50]

توضيح: لا تسهل بإعتصام نفسه في حالات البلد حيث الصراع دون حراسه. وكذلك لقرنفلة هي عمل كراقصة في ملهى ليلي لتلبية حياتها اليومية. تعمل راقصة لتسلة الرجال الذين يرغبون في ذلك بالإضافة إلى ملهى ليلي على أي حال، بالتأكيد على وظيفة لها الرذيلة. لكن قرنفلة لها طريقتها الخاصة أنها لا يعتبير

[50] *نفس المرجع* ، ص. 9

المرأة المتواضع، من الردلة خلال المحافظة على التزامها عدم السماح بأية علاقة قبل الزواج.

تأثير تعودها إيجابي لها في هذا العصر صارت قرنفلة صنما من جميع الرجال، ولكنها أيضا احترام من قبل العام. كالمقتطفات التالية:

"...فضحكت هاتفة:

- *ألا يكفى أن يكون الطابع العام هو الاحترام؟*

فأحنيت رأس بالإيجاب، وغمغمت هي بما لم أتبينه، ثم قالت:

- *الحب الصادق يضفى على العلاقة شرعية غير منكورة.*
- *لذلك لم تتعرض لك مجلة بسوء.*
- *حتى المطرقة!*

فقلت باسما :

- *ولكن كثيرين انحرفوا بسببك!..."* [51]

توضيح:

وأخيرا، فإن الباحثة محاولة لتلخيص بين أشكال التعود والتأثيره في المجتمع باستخدام الصيغة التالية:

(التعود × رأسمال) + مجالسة = الممارسة الاجتماعي

---

[51] *نفس المرجع* ، ص. 10

- وتعودها هو قرنفلة لديها مهارات في مجالات الطبخ والاستغناء عن المشروبات.
- رأسمالها هو قرنفلة تملك مقهى الكرنك عاصمة كمكان لبيع هذه المشروبات إشتهرت لذتها عند العملاء.
- وفي مجالسة هو المجال الاقتصادي الاجتماعي المجتمعات المحلية المحيطة بها.

حتى انتاج الممارسة الاجتماعية يجعل قرنفلة معروفة بالمرأة أعمال الناجحه وتحترم من أصحاب المحلات التجارية الأخرى على طول شارع المهدي. أنها تعطي تأثير كبير على محصول الكرنك التي لم يتم الحصول عليها إلا من ولاء العملاء، بل من أصحاب دكان آخرون.

وتلك هي المقتطفات من رواية الكرنك لنجيب محفوظ التى المتعلقة بأشكال التعود وتأثيره لتحليلها.

الباب الخامس

خاتمة

في ختامة هذه الرسالة العلمية، تريد الباحثة أن تسجل النتائج والتوصيات التي حصلت عليها الباحثة في مرور كتابة هذه الرسالة العلمية.

أ. النتائج

ومن أهم نتائج الرسالة التى وجدتها الباحثة هي :

1. أما أشكال التعود في رواية "الكرنك" تقسيم إلى قسمين، التعود المنظم وغير المنظم، حيث كانا يرتبط ارتباطا وثيقا بمكان استقر فيه الشخصي لفترة طويلة. أما التعود المنظم هي العادات التي تحدث على فاقد وعينا ويستمر استمرارا في وقت طويل. وأما التعود غير المنظم كمثل عادات المؤثرة عن الشخص الذي ذو خلقة أعلى من أنفسها.
2. إن تأثير التعود في رواية "الكرنك" يكون دورا كبير ليؤثر نفس شخصيته أو غيره إذ يرتبط ارتباطا في مجال حياته الاجتماعية. سواء كان لمؤثرة الشخصي كي تكون في مكان علو المحترمة من الآخرين، أو يهينه في مكان حقير عن زمرة الآخر. وهذه كما وجد في رواية "الكرنك" أن قرنفلة لها تأثير كبير إذ تكون تعودها من نحو التصور والأفكار وفن التعبير والجسم عند التفكير والسلوك يجعل زوار المقهى "الكرنك" هدوء ودافئة بالراحة. وهناك أيضا

علاقة مهمة بين التعود والبيئة في التداخل والإحتكاك. كما هو موضح في نمط التجربي الاجتماعي (التعود × رأسمال) + مجالسة = الممارسة هو تمثيل للحياة اليومية من الشخصيات. إذا كانت هناك خطيئة أو سيئة في تعودها ورأسمالها أو مجالستها، فيكون الممارسة الاجتماعيته غير منظم.

ب. التوصيات

ومن أهم التوصيات هي :

1. ترجو الباحثة لطلبة قسم اللغة العربية وأدبها أن ممارسة اللغة العربية الفصحى نطقا وكتابة.
2. ترجو الباحثة لطلبة قسم اللغة العربية وأدبها أن يبحثوا عن شعر ونثر بنظرية التعود، لانه يتضمن في عدد روايات العرب.
3. ترجو الباحثة في كل القراء هذه الرسالة أن يعتبروا إعتبارا كثيرا من ظهور التعود، وأشكال التعود، وتأثير التعود الذى يتضمن فى رواية "الكرنك" ويحققونه في الحياة اليومية.

المراجع

- المراجع العربية :

أنيس فهمي إقلاديوس، *أدباء فازوا بجائزة نوبل*، ط. 1، (القاهرة: مركز الأهرام للترجمة والنشر)، 1999 م

جون سكوت، *علم الاجتماع: المفاهيم الأساسية، ترجمة محمد عثمان*، (الشبكة العربية للأبحاث والنشر، بيروت: لبنان، الطبعة الثانية) 2013 م

حسن درويش، *الاتجاه التعبيري فيروايات نجيب محفوظ*، (القاهرة: دارالشباب)، 1963 م

رجاء النقاش، *نجيب محفوظ صفحات من مذكراته وأضواء جديدة على أدبه وحياته*، ط 1، (القاهرة: مطابع الأهرام التجارية)، 1998 م

شكري عزيز الماضي، *في نظرية الأدب*، المؤسسة لجامعية للدراسات و النشر و التوزيع، 1983م

شوقى ضيف، *الأدب العربى المعاصر في مصر*، (مكتبة الدراسات الأدبية، دار المعارف: القاهرة) 1958 م

لويس معلوف اليسوعي، *المنجد الوسيط في العربية المعاصرة*، (بيروت : دار المشرق، 2003)، ط. 1

محمّد زكى العشماوى، *إعلام الأدبي العربي الحديث واتجاهم الشعر- المسرح – القصّة –النقد الأدبي*، (الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية)، 2000 م

محمد عودة، *أسس علم الإجتماع*. (دار النهضة العربية: بيروت. 2009)

محمد محمد داود، *المعجم الوسيط*، (د.م. : مكتبة الشروق الدولية، 2004 م

- المراجع الأجنبية:

Bourdieu, *Choses Dites: Uraian dan Pemikiran*. Terjemahan Ninik Rochani Sjams. Kreasi Wacana: Yogyakarta. 1987

Bourdieu, *Distinction, A Social Critique of the Judgment of Taste,* translated Richard Nice, Routledge & Kegan Paul Ltd, UK. 1984

Bourdieu, *The Logic of Practice,* translated Richard Nice, Stanford University Press: USA. 1990

Bourdieu.. *La Distinction: A Social Critique Of The Judgement Of Taste*. 1984

Faruk, *Pengantar Sosiologi Sastra,* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar). 1999

Freire, Paulo. *Politik Pendidikan: Kebudayaan, Kekuasaan, dan Pembebasan,* (diterjemahkan dari *The Politics Of Education: Culture, Power, and Liberation* oleh Fuad). Yogyakarta: Pustaka Pelajar. 2002

http://libback.uqu.edu.sa/hipres/FUTXT/3155.pdf, Selasa, 13 Juni 2017, 14: 25

https://www.alkottob.com/author/محفوظ-نجيب-.html

Martono, Nanang. *Kekerasan Simbolik di Sekolah*. Jakarta: Rajawali Pers. 2012

Mutahir, Arizal. *Intelektual Kolektif Pierre Bourdieu-Sebuah Gerakan Untuk Melawan Dominasi* . Kreasi Wacana: Bantul, Yogyakarta. 2011

Najib Mahfudz, pen; Happy Susanto, *Karnak Cafe* (Pustaka Alvabet :Jakarta,) 2008

Rakhmat, Hidayat. *Pengantar Sosiologi Kurikulum.* Jakarta: Rajawali Pers. 2011

Ratna, Nyoman Kutha. *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra dari Strutualisme Hingga Postrukturalisme Perspektif Wacana Naratif*. (Pustaka Pelajar: Yogyakarta). 2004

Richard Harker, Cheleen Mahar, dan Chris Wilkes. *(Habitus x Modal) + Ranah = Praktik, Pengantar Paling Komprehensif kepada Pemikiran Pierre Bourdieu*. terjemahan Pipiet Maizier. Jalasutra: Yogyakarta, 2005

Ritzer & Goodman. *Teori Sosiologi Klasik – Post Modern Edisi Terbaru* (Trans: Nurhadi). Yogyakarta: Kreasi Wacana. 2012

DAFTAR RIWAYAT HIDUP

A. BIODATA

Nama Lengkap	: Maria Ulfa
Tempat, Tanggal Lahir	: Lhokseumawe, 17 Mei 1995
Agama	: Islam
Kewarganegaraan	: WNI
Jenis Kelamin	: Perempuan
Status Perkawinan	: Belum Kawin
Alamat	: Jln. Mujahidin II Lr. Markisa, L. Skep Kecamatan Kuta Alam, Banda Aceh
Email	: mariaulfas1705@gmail.com
Nomor Telepon	: 082370921995

B. DATA ORANG TUA

Nama Ayah	: Samsuar bin H. M. Gade
Nama Ibu	: Nasrah binti Hanafiah
Pekerjaan Ayah	: Wiraswasta
Pekerjaan Ibu	: Ibu Rumah Tangga
Alamat Lengkap	: Jln. Bale Wakeuf, Desa Uteun Geulinggang Sp. KKA,Krueng Geukeuh, Kec. Dewantara, Kab. Aceh Utara

C. RIWAYAT PENDIDIKAN

Sekolah Dasar Al-Alaq	Tahun tamat 2007
Mtsn Ulumul Quran	Tahun tamat 2010
SMAS Muslimat	Tahun tamat 2013
S1 Bahasa dan Sastra Arab UIN Ar-Raniry	Tahun tamat 2017

Demikian daftar riwayat hidup ini Peneliti lampirkan dengan sebenarnya agar dapat dipergunakan seperlunya.

Darussalam, 12 Agustus 2017
Tertanda,

MARIA ULFA